ШОУ НА УЖАСА

АДАПТАЦИЯ ПО ЕДНОИМЕННИЯ ФИЛМ НА

ДЖОРДЖ А. РОМЕРО

СЦЕНАРИЙ: СТИВЪН КИНГ

ИЛЮСТРАЦИИ: БЪРНИ РАЙТСЪН И МИШЕЛ РАЙТСЪН

ХУДОЖНИК НА КОРИЦАТА: ДЖАК КЕЙМЪН

ПРЕВОД: ИВАН АТАНАСОВ

ИЗТОК
ЗАПАД

Stephen King's CREEPSHOW

Gallery 13
An Imprint of Simon & Schuster, Inc.
1230 Avenue of the Americas
New York, NY 10020

Copyright © 1982 by Philtrum Corp.
Illustrations copyright © 1982 by Laurel-Show, Inc.

All rights reserved, including the right to reproduce this
book or portions thereof in any form whatsoever. For information,
address Gallery 13 Subsidiary Rights Department,
1230 Avenue of the Americas, New York, NY 10020.

First Gallery 13 trade paperback edition May 2017

GALLERY 13 and colophon are registered trademarks of Simon & Schuster, Inc.

Стивън Кинг • Джордж Ромеро

ШОУ НА УЖАСА

Американска. Първо издание

Превод **Иван Атанасов**
Отговорен редактор **Иван Атанасов**
Илюстрации **Бърни Райтсън**
Корица **Джак Кеймън**
Компютърна обработка **Марио Йорданов**

Формат **8/16/90**
Обем **8 п.к.**

Предпечат и печат **Изток-Запад**

Централен офис и редакция
София 1000, ул. „Стара планина“ №5
тел.: 02/946 35 21
e-mail: iztok.zapadbg@gmail.com; iztok_zapad@abv.bg

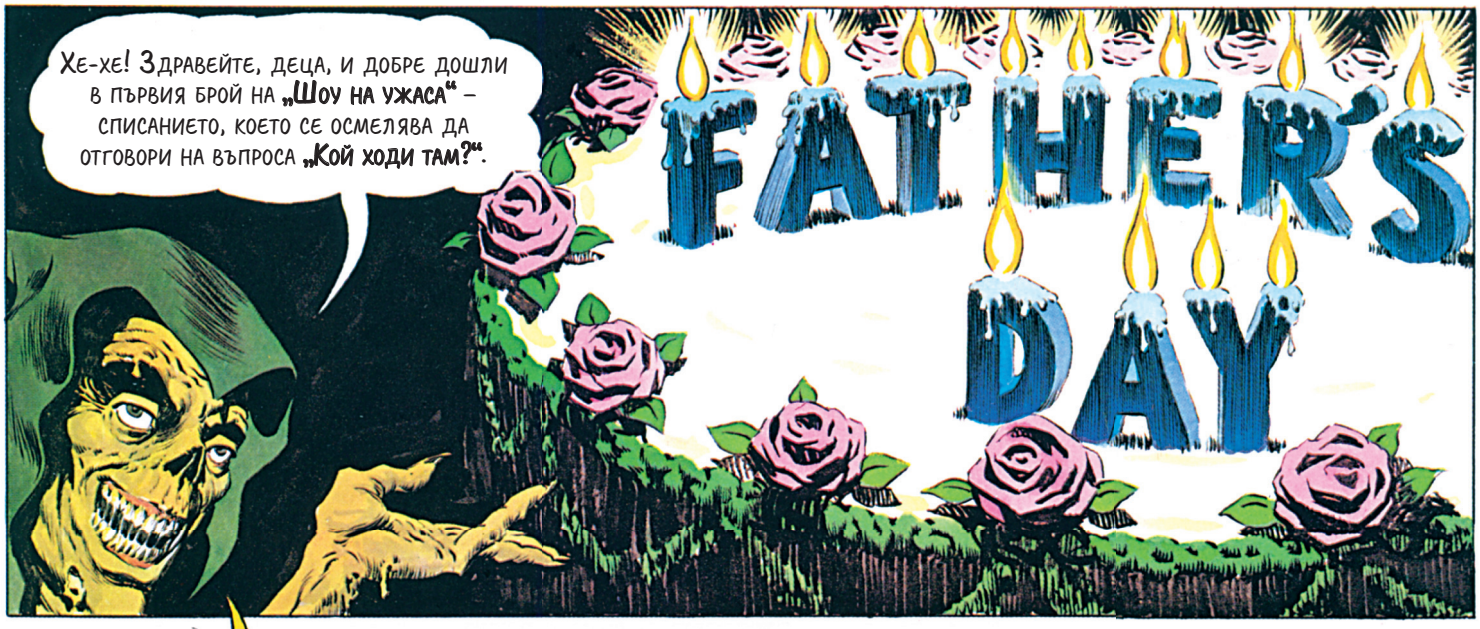
За поръчки и доставки
тел.: 02/943 79 51
e-mail: order@iztok-zapad.eu; office@iztok-zapad.eu

www.iztok-zapad.eu

Всички права запазени. Нито една част от тази книга не може да
бъде размножавана или предавана по какъвто и да било начин
без изричното писмено съгласие на издателство „Изток-Запад“.

© Иван Атанасов, превод, 2018
© Издателство „Изток-Запад“, 2018

ISBN 978-619-01-0290-8



Аз съм **Ужаса** и ще бъда ваш водач в това пътешествие из дебрите на страха. Първата ни спирка... е салонът в **дома на Грантам**... и вие ще **харесате** семейство Грантам, деца. Те са от хората, които биха откраднали близалка от бебе... а после ще я поръсят с **арсеник** и ще я подхвърлят на **кучето**! Но вие продължавайте да четете... съвсем скоро ще се запознаете с тях...

Мислиш ли, че тя наистина ще се появи, лельо Силвия?

О-хо-хо! Можеш да си свериш часовника по нея, ще пристигне точно в четири.

Подай ми онези кифлички, Кас. Ама че си лакома. Оженил си се за голяма лакомия, Хенри. Знаеш това, нали?

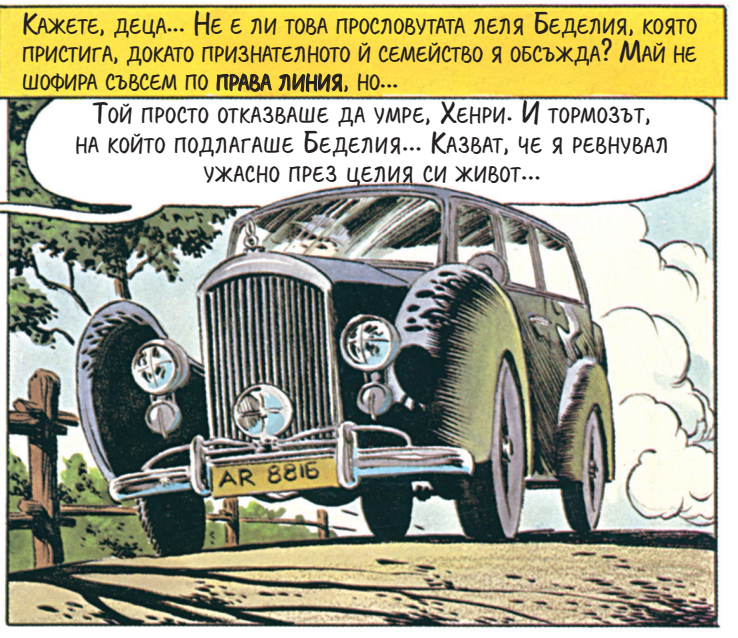
Кой ще се появи, Кас?

Искаш да кажеш, че Кас не ти е разказвала за смахнатата праленя Беделия? Главата на фамилията?
Не е ли онази, за която се говори...
...че е убила баща си. Да.

Говори се, че е разбила кратуната на стария глупак с пепелник. Той беше истинската глава на фамилията, Ричард... На него дължим богатството си, нали така?
И ако това не го прави глава на фамилията, не знам кое!

Този дърт прददльо Нейтан Грантам, бащата на Беделия, беше по-стар от Господ, но просто отказваше да умре... А Беделия беше оправдана, нали знаеш, Хенри.
Казва се Ханк, лельо Силвия. Толкова ли е трудно да го запомниш?
Разбира се, всяко семейство трябва да има поне една мрачна тайна. Не си ли съгласен, Хенри?
Каквото и да е станало... Ханк... старецът заслужаваше да умре!

Той беше чудовище! И ако тя действително го е убила, мога само да я поздравя!
Браво!


Кажете, деца... Не е ли това прословутата леля Беделия, която пристига, докато признателното ѝ семейство я обсъжда? Май не шофира съвсем по права линия, но...
Той просто отказваше да умре, Хенри. И тормозът, на който подлагаше Беделия... Казват, че я ревнувал ужасно през целия си живот...
AR 8816